

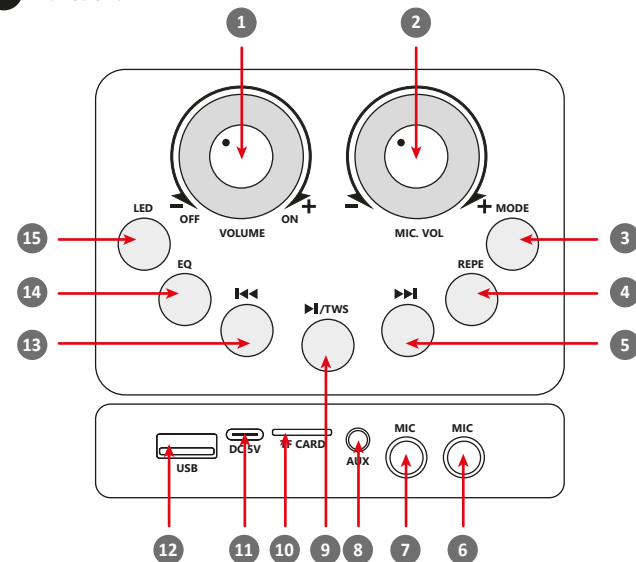
Boomer 25

Portable speaker

Operation manual



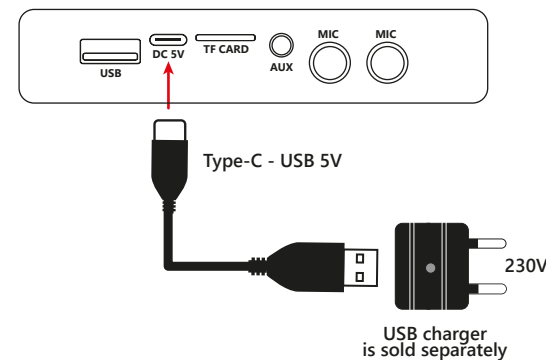
1. Functions



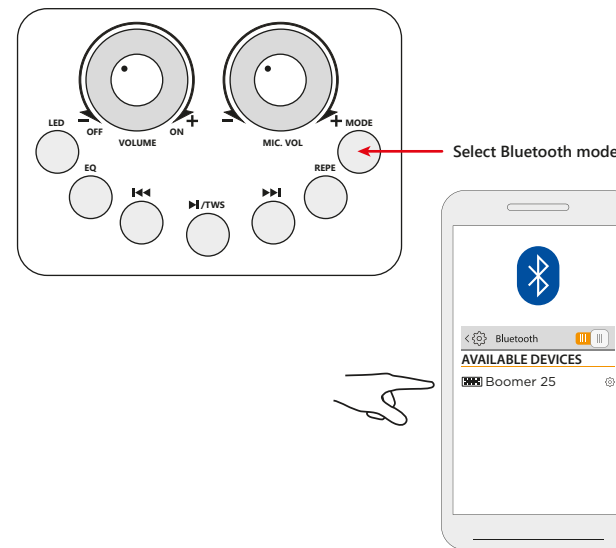
- | | |
|---|---|
| 1 On-off / Volume control | 9 Play-Pause / Long press 3 sec - FM scan |
| 2 Mic volume control | 10 TF card slot** |
| 3 Change mode BT→TF→USB→AUX→FM | 11 Charging Type C 5V |
| 4 Track repeat mode "one/all" (for TF or USB mode only) | 12 USB flash drive slot** |
| 5 Next track / Next FM station | 13 Previous track / Previous FM station |
| 6 MIC connector 2 | 14 Select EQ mode
POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY |
| 7 MIC connector 1 | 15 Select backlight mode
(long press to turn off)* |
| 8 AUX | |

*To improve the quality of radio receiving, turn off the backlight
 **USB flash drive and TF drive must be up to 64GB in size and formatted in FAT32 or exFAT system

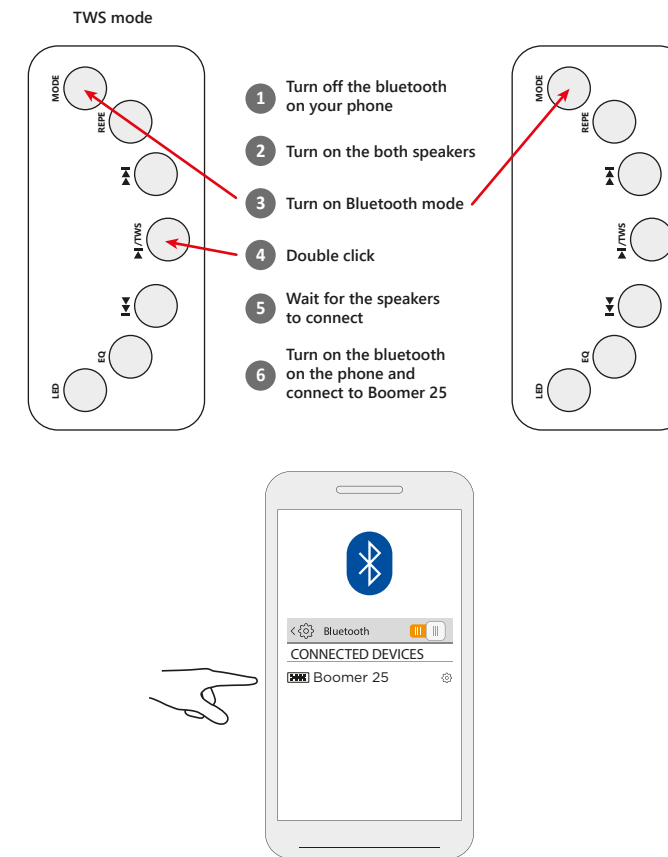
2. Charging



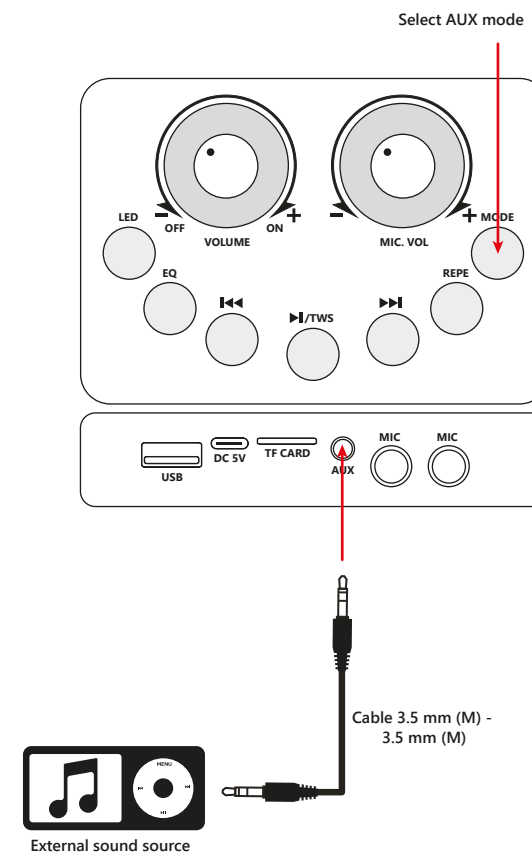
3. Bluetooth connection



4. Stereo system of two Boomer 25

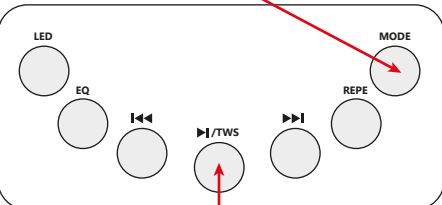


5. AUX playback



6. FM radio

1 Select FM radio mode

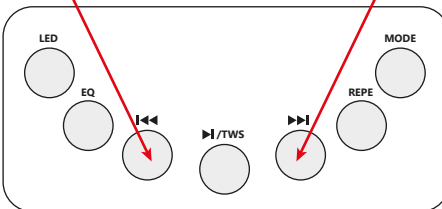


2 Long press 3 sec for start auto searching***

3 Wait 2-3 min

Select FM station

Previous station Next station



***To increase the number of radio stations found by auto-search, turn off the backlight

ARM

1 Գործառնություններ

1. Միացնել-անջատել / Ձայնի կառավարում
2. Խոսափողի ձայնի կառավարում
3. Փոխել ռեժիմը BT→TF→USB→AUX→FM
4. Հետևել կրկնվող ռեժիմը «սեկ/բոլորը» (միայն TF կամ USB ռեժիմի համար)
5. Հաջորդ հետքը / Հաջորդ FM կայանը
6. MIC միակցիչ 2
7. MIC միակցիչ 1
8. AUX
9. Play-Pause / Երկար սեղմում 3 վրկ - FM սկսակորում
10. TF քարտի բնիկ**
11. Լիցքավորման տեսակ C 5V
12. USB ֆլեշ կրիչի բնիկ**
13. Լախորդ ուղղ / Լախորդ FM կայանը
14. Ըստրեք EQ ռեժիմը POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Ըստրեք հետին լուսավորման ռեժիմը (երկար սեղմեք՝ անջատելու համար)*

*Դաղիղի բնիկումն ուսկը բարեկալելու համար անջատեք հետին լուսը

** USB ֆլեշ կրիչը և TF կրիչը պետք է ունենան մինչև 64 ԳԲ չախի և ֆորմատավորված FAT32 կամ exFAT համարգրով

2 Լիցքավորում

USB լիցքավորիչը կաճառվում է առանձին

3 Bluetooth կապ

Ըստրեք Bluetooth ռեժիմը

4 Ստրեք համակարգ երկու Boomer 25 TWS ռեժիմ

1. Անջատեք ձեր հեռախոսի Bluetooth-ը
2. Միացրեք երկու բարձրախոսները
3. Միացրեք Bluetooth ռեժիմը
4. Կրկնակի սեղմեք
5. Սպասեք, մինչև բարձրախոսները միանան
6. Միացրեք հեռախոսի Bluetooth-ը և միացեք Boomer 25-ին

5 AUX նվազարկումը

Ըստրեք AUX ռեժիմը

6 FM ռադիո

1. Ըստրեք FM ռադիոի ռեժիմը
2. Երկար սեղմեք 3 վայրկյան՝ ապոմման որոտումը սկսելու համար***
3. Սպասեք 2-3 րոպե
- Ըստրեք FM կայան Լախորդ կայանը Հաջորդ կայանը

***Ապո որոմման միջոցով հայտնաբերված ռադիոկայանների թիվը մեծացնելու համար անջատեք հետին լուսը

AZE

1 Funksiyalar

1. Yandırma-söndürmə / Səs səviyyəsinə nəzarət
2. Mikrofonun səs səviyyəsinə nəzarət
3. BT→TF→USB→AUX→FM rejimini dəyişdirin
4. "Bir/hamı" təkrar rejimini izləyin (yalnız TF və ya USB rejimi üçün)
5. Növbəti trek / Növbəti FM stansiyası
6. MIC birləşdiricisi 2
7. MIC birləşdiricisi 1
8. AUX
9. Play-Pause / Uzun basma 3 saniyə - FM tarama
10. TF kart yuvası**
11. Şarj növü C 5V
12. USB flash sürücü yuvası**
13. Əvvəlki trek / Əvvəlki FM stansiyası
14. EQ rejimini POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY seçin
15. Arxa işıq rejimini seçin (söndürmək üçün uzun basın*)

*Radio qəbulunun keyfiyyətini yaxşılaşdırmaq üçün arxa işığı söndürün

**USB flash sürücü və TF sürücüsü 64 GB-a qədər ölçüdə olmalı və FAT32 və ya exFAT sistemində formatlaşdırılmalıdır

2 Doldurulur

USB şarj cihazı ayrıca satılır

3 Bluetooth bağlantısı

Bluetooth rejimini seçin

4 İki Boomer 25-in stereo sistemi

TWS rejimi

1. Telefonunuzda bluetooth-u söndürün
2. Hər iki dinamikı yandırın
3. Bluetooth rejimini yandırın
4. İki dəfə klikləyin
5. Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin
6. Telefonda bluetooth-u yandırın və Boomer 25-ə qoşulun

5 AUX oxutma

AUX rejimini seçin

6 FM radio

1. FM radio rejimini seçin
2. Avtomatik axtarışa başlamaq üçün 3 saniyəyə uzun basın***
3. 2-3 dəqiqə gözləyin
- FM stansiyası seçin
- Əvvəlki stansiya
- Növbəti stansiya

***Avtomatik axtarış vasitəsilə tapılan radio stansiyalarının sayını artırmaq üçün arxa işığı söndürün

BEL

1 Функции

1. Уключэньне-выключэньне / Рэгуляванне гучнасці
2. Рэгулятар гучнасці мікрафона
3. Змэньце рэжым BT→TF→USB→AUX→FM
4. Рэжым паўтору дарожкі "адзін/усе" (толькі для рэжыму TF або USB)
5. Наступны трэк / Наступная FM-станцыя
6. Раздым мікрафона 2
7. Раздым мікрафона 1
8. AUX
9. Прайграванне-Паўза / Доўгі націск 3 секунды - сканаванне FM
10. Slot для карты TF**
11. Зарадка тыпу C 5V
12. Slot для флэшкі USB**
13. Папярэдні трэк / Папярэдняя FM-станцыя
14. Выберыце рэжым эквалайзера POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Выберыце рэжым падсветкі (доўга націсніце, каб выключыць)*

*Каб палепшыць якасць радыёпрыёму, выключыце падсвятленне

**USB-назапашвальнік і TF-назапашвальнік павінны мець памер да 64 ГБ і адфарматаваны ў сістэме FAT32 або exFAT

2 Зарадка

Зарадная прылада USB прадаецца асобна

3 Злучэньне Bluetooth

Выберыце рэжым Bluetooth

4 Стэрэаістэма з двух бумер 25

Рэжым TWS

1. Выключыце блютуз на телефоне
2. Уключыце абодва дынаміка
3. Уключыце рэжым Bluetooth
4. Дvakrát клікніце
5. Пстрыкніце двойчы
5. Дачакайцеся падключэння дынамікаў
6. Уключыце bluetooth на телефоне і падключыцеся да Boomer 25

5 Прайграванне AUX

Выберыце рэжым AUX

6 FM-радыё

1. Абярыце рэжым FM-радыё
2. Доўгі націск 3 секунды для запуску аўтаматычнага пошуку***
3. Пачакайце 2-3 хвіліны
- Выберыце FM-станцыю
- Папярэдняя станцыя
- Наступная станцыя

***Каб павялічыць колькасць радыёстанцый, знойзеных аўтапошукам, выключыце падсвятленне

CZ

1 Funkce

1. On-off / Ovládání hlasitosti
2. Ovládání hlasitosti mikrofonu
3. Změňte režim BT→TF→USB→AUX→FM
4. Režim opakování stopy „jeden/vše“ (pouze pro režim TF nebo USB)
5. Další skladba / Další stanice FM
6. Konektor MIC 2
7. Konektor MIC 1
8. AUX
9. Přehrávání-Pauza / Dlouhé stisknutí 3 sekundy - vyhledávání FM
10. Slot pro kartu TF**
11. Nabíjení Typ C 5V
12. Slot pro USB flash disk**
13. Předchozí skladba / Předchozí stanice FM
14. Vyberte režim EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Vyberte režim podsvícení (dlouhým stisknutím vypnete)*

* Jednotka USB flash a jednotka TF musí mít velikost až 64 GB a musí být naformátovány v systému FAT32 nebo exFAT

**USB-Sticks und TF-Laufwerke müssen eine Größe von bis zu 64 GB haben und im FAT32- oder exFAT-System formatiert sein.

2 Nabíjení

USB nabíječka se prodává samostatně

3 Bluetooth připojení

Vyberte režim Bluetooth

4 Stereo systém dvou Boomer 25

režim TWS

1. Vypněte bluetooth v telefonu
2. Zapněte oba reproduktory
3. Zapněte režim Bluetooth
4. Dvakrát klikněte
5. Počkejte, až se připojí reproduktory
6. Zapněte na telefonu bluetooth a připojte se k Boomer 25

5 AUX přehrávání

Vyberte režim AUX

6 Radio

1. Vyberte režim FM rádia
2. Dlouhým stisknutím na 3 sekundy spustíte automatické vyhledávání***
3. Počkejte 2-3 min
- Vyberte stanici FM
- Předchozí stanice
- Další stanice

***Chcete-li zvýšit počet rozhlasových stanic nalezených automatickým vyhledáváním, vypněte podsvícení

DE

1 Funktionen

1. Ein-Aus / Lautstärkeregelung
2. Mikrofonlautstärkeregler
3. Modus ändern BT→TF→USB→AUX→FM
4. Titelwiederholungsmodus „Eins/Alle“ (nur für TF- oder USB-Modus)
5. Nächster Titel / Nächster UKW-Sender
6. MIC-Anschluss 2
7. Conector MIC 1
8. AUX
9. Wiedergabe-Pause / 3 Sekunden lang drücken - FM-Suchlauf
10. TF-Kartensteckplatz**
11. Laden Typ C 5V
12. USB-Stick-Steckplatz**
13. Vorheriger Titel / Vorheriger UKW-Sender
14. Wählen Sie den EQ-Modus POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Hintergrundbeleuchtungsmodus auswählen (langes Drücken zum Ausschalten)*

*Um die Qualität des Radioempfangs zu verbessern, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus

**USB-Sticks und TF-Laufwerke müssen eine Größe von bis zu 64 GB haben und im FAT32- oder exFAT-System formatiert sein.

2 Laden

USB-Ladegerät ist separat erhältlich

3 Bluetooth-Verbindung

Bluetooth-Modus auswählen

4 Stereoanlage aus zwei Boomer 25

Modus TWS

1. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem Telefon aus
2. Schalten Sie beide Lautsprecher ein
3. Bluetooth-Modus aktivieren
4. Doppelklick
5. Warten Sie, bis die Lautsprecher verbunden sind
6. Schalten Sie Bluetooth am Telefon ein und stellen Sie eine Verbindung zu Boomer 25 her

5 AUX-Wiedergabe

AUX-Modus auswählen

6 UKW-Radio

1. Wählen Sie den FM-Radiomodus
2. 3 Sekunden lang drücken, um die automatische Suche zu starten***
3. Warten Sie 2-3 Minuten
- Vorheriger Bahnhof
- Nächste Station

***Um die Anzahl der durch die automatische Suche gefundenen Radiosender zu erhöhen, schalten Sie die Hintergrundbeleuchtung aus

ES

1 Funciones

1. Control de encendido y apagado / volumen
2. Control de volumen del micrófono
3. Cambiar modo BT→TF→USB→AUX→FM
4. Modo de repetición de pista "una/todas" (solo para modo TF o USB)
5. Pista siguiente / Próxima estación FM
6. Conector MIC 2
7. Conector MIC 1
8. AUX
9. Reproducir-Pausa / Pulsación larga 3 segundos - Escaneo FM
10. Ranura para tarjeta TF**
11. Tipo de carga C 5V
12. USB-málpulga pesa**
13. Pista anterior / Estación FM anterior
14. Selecciona el modo de ecualización POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Selecciona el modo de luz de fondo (mantenga presionado para apagar)*

*Para mejorar la calidad de recepción de radio, apague la luz de fondo.

**La unidad flash USB y la unidad TF deben tener un tamaño de hasta 64 GB y estar formateadas en el sistema FAT32 o exFAT

2 Cargando

El cargador USB se vende por separado

3 Conexión Bluetooth

Seleccionar el modo Bluetooth

4 Sistema estéreo de dos Boomer 25

Modo TWS

1. Apaga el bluetooth de tu teléfono
2. Encienda ambos altavoces.
3. Activa el modo Bluetooth
4. Haga doble clic
5. Espere a que se conecten los altavoces.
6. Encienda el bluetooth en el teléfono y conéctelo a Boomer 25

5 Reproducción AUX

Seleccionar el modo AUX

6 Radio FM

1. Selecciona el modo de radio FM
2. Vajutage 3 sekundit pikalt automaatse otsimise alustamiseks***
3. Espere 2-3 minutos
- Seleccionar estación FM
- Estación anterior
- Próxima estación

***Para aumentar la cantidad de estaciones de radio encontradas mediante la búsqueda automática, apague la luz de fondo.

EST

1 Funktsioonid

1. Sisse-välja / Helitugevuse reguleerimine
2. Mikrofonini helitugevuse reguleerimine
3. Muutke režiimi BT→TF→USB→AUX→FM
4. Loo kordusrežiim "üks/kõik" (ainult TF- või USB-režiimi jaoks)
5. Järgmine lugu / Järgmine FM-jaam
6. MIC-pistik 2
7. MIC-pistik 1
8. AUX
9. Esitus-paus / pikk vajutus 3 sek - FM-skannimine
10. TF-kaardi pesa**
11. Laadimistüüp C 5V
12. USB-mälupulga pesa**
13. Eelmine lugu / Eelmine FM-jaam
14. Valige EQ režiim POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Valitse taustvalgustuse režiim (väljalülitamiseks vajutage pikalt)*

*Raadio vastuvõtu kvaliteedi parandamiseks lülitage taustvalgustus välja

**USB-mälupulk ja TF-draiv peavad olema kuni 64 GB suured ja vormindatud FAT32- või exFAT-süsteemis

2 Laadimine

USB-laadija müüakse eraldi

3 Bluetooth-ühendus

Valitse Bluetoothi režiim

4 Kahe Boomer 25 stereo süsteem

TWS-tila

1. Lülitage oma telefoni Bluetooth välja
2. Lülitage mõlemad kõlarid sisse
3. Lülitage Bluetooth-režiim sisse
4. Topeltklõps
5. Oodake, kuni kõlarid ühenduvad
6. Kytke telefonis Bluetooth sisse ja looge ühendus Boomer 25-ga

5 AUX taasesitus

Valitse AUX-režiim

6 FM raadio

1. Valitse FM-raadiorežiim
2. Vajutage 3 sekundit pikalt automaatse otsimise alustamiseks***
3. Oodake 2-3 min
- Valige FM-jaam
- Eelmine jaam
- Järgmine jaam

***Automaatse otsinguga leitud raadiojaamade arvu suurendamiseks lülitage taustvalgustus välja

FI

1 Toiminnot

1. On-off / Äänenvoimakkuuden säätö
2. Mikrofonin äänenvoimakkuuden säätö
3. Vaihda tila BT→TF→USB→AUX→FM
4. Kappaleen toistotila "yksi/kaikki" (vain TF- tai USB-tila)
5. Seuraava kappale / seuraava FM-asema
6. MIC-liitin 2
7. MIC-liitin 1
8. AUX
9. Toisto-tauko / pitkä painallus 3 sekuntia - FM-haku
10. TF-korttipaikka**
11. Lataustyypit C 5V
12. USB-muistipaikka**
13. Edellinen kappale / Edellinen FM-asema
14. Valitse EQ-tila POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Valitse taustavalon tila (pitkä painallus sammuttaaksesi)*

*Paranna radiovastaanoton laatua sammuttamalla taustavalo

**USB-flash-aseman ja TF-aseman on oltava kooltaan enintään 64 Gt ja alustettu FAT32- tai exFAT-järjestelmään

2 Lataus

USB-laturi myydään erikseen

3 Bluetooth-yhteys

Valitse Bluetooth-tila

4 Kahden Boomer 25:n stereojärjestelmä

TWS-tila

1. Sammuta puhelimen Bluetooth
2. Kytke molemmat kaiuttimet päälle
3. Ota Bluetooth-tila käyttöön
4. Kaksoinsapsauta
5. Odot, että kaiuttimet muodostavat yhteyden
6. Kytke puhelimen Bluetooth päälle ja yhdistä Boomer 25:een

5 AUX-toisto

Valitse AUX-tila

6 FM-radio

1. Valitse FM-radiotila
2. Aloita automaattinen haku painamalla pitkään 3 sekuntia.
3. Odot 2-3 minuuttia
- Valitse FM-asema
- Edellinen asema
- Seuraava asema

***Automaatse otsinguga leitud raadioasemien määrää, sammuta taustavalo

GEO

1 ფუნქციები

- ჩართვა-გამორთვა / ხმის კონტროლი
- მიკროფონის ხმის კონტროლი
- რეჟიმის შეცვლა BT→TF→USB→AUX→FM
- თვალის დევნების გამორთვის რეჟიმი „ერთი/ყველა“ (მხოლოდ TF ან USB რეჟიმისთვის)
- შემდეგი სიმღერა / შემდეგი FM სადგური
- MIC კონტროლი 2
- MIC კონტროლი 1
- AUX

- დაკვრა-პაუზა / ხანგრძლივი დაკერა 3 წამი - FM სკანირება
- TF ბარათის სლოტი**
11. დამტენი ტიპი C 5V
12. USB ფლეშ დისკის სლოტი**
13. წინა სიმღერა / წინა FM სადგური
14. პირიქით EQ რეჟიმი POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. პირიქით განათების რეჟიმი (გამორთვისთვის დაპირებულ ხანგრძლივად)*
- *რადიო მიღების ხარისხის გასაუმჯობესებლად, გამორთეთ განათება
- ** USB ფლეშ დრაივი და TF დისკი უნდა იყოს 64 გბ-მდე ზომის და ფორმატირებული FAT32 ან exFAT სისტემაში

2 დამუშავება

USB დამტენი იყიდება ცალკე

3 Bluetooth კავშირი

პირიქით Bluetooth რეჟიმი

4 სტერეო სისტემა ორი Boomer 25

TWS რეჟიმი

- გამორთეთ ბლუთუუსი თქვენს ტელეფონზე

- ჩართეთ ორივე დინამიკი

- ჩართეთ Bluetooth რეჟიმი

- ორჯერ დააწკაპუნეთ

- დაულოდეთ დინამიკების დაკავშირებას

- ჩართე ბლუთუუსი ტელეფონზე და შეაერთე Boomer 25

5 AUX დაკვრა

პირიქით AUX რეჟიმი

6 FM რადიო

- პირიქით FM რადიოს რეჟიმი

- ხანგრძლივად დაპირეთ 3 წამს ავტომატური ძიების დასაწყებად***

- დაულოდეთ 2-3 წთ

- პირიქით FM სადგური

წინა სადგური

შემდეგი სადგური

**ავტომატური ძიებით ნაპოვნი რადიოსადგურების რაოდენობის გასაზრდელად, გამორთეთ უკანა განათება

GRE

1 Λειτουργίες

- On-off / Έλεγχος έντασης
- Έλεγχος έντασης μικροφώνου
- Промениите начин rada BT→TF→USB→AUX→FM
- Παρακολούθηση τη λειτουργία επανάλφισης "ένα/όλες" (μόνο για λειτουργία TF ή USB)
- Επόμενο κομμάτι / Επόμενος σταθμός FM
- Υποδοχή MIC 2
- Υποδοχή MIC 1
- AUX
- Αναπαράγωγή-Пауза / Παρατεταμένο πάτημα 3 δευτ. - Σάρωση FM
10. Υποδοχή κάρτας TF**
11. Τύπος φορτιστή C 5V
12. Υποδοχή μονάδας flash USB**
13. Προηγμένο κομμάτι / Προηγμένος σταθμός FM
14. Επιλέξτε λειτουργία EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Επιλογή λειτουργίας οπίσθιου φωτισμού (πατήστε παρατεταμένα για απενεργοποίηση)*
- *Για να βελτιώσετε την ποιότητα της λήψης ραδιοφώνου, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό
- **Η μονάδα flash USB και η μονάδα TF πρέπει να έχουν μέγεθος έως 64 GB και να έχουν διαμορφωθεί σε σύστημα FAT32 ή exFAT

2 Φόρτιση

Ο φορτιστής USB παλέται χωριστά

3 Συνδεση Bluetooth

Επιλέξτε λειτουργία Bluetooth

4 Στερεοφωνικό σύστημα δύο Boomer 25

Λειτουργία TWS

- Απενεργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνό σας

- Ενεργοποιήστε και τα δύο ηχεία

- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth

- Κάντε διπλό κλικ

- Περίμενε να συνδεθούν τα ηχεία

- Ενεργοποιήστε το bluetooth στο τηλέφωνο και συνδεθείτε στο Boomer 25

5 Αναπαράγωγή AUX

Επιλέξτε λειτουργία AUX

6 Ραδιόφωνο FM

- Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM

- Πατήστε παρατεταμένα 3 δευτερόλεπτα για να ξεκινήσει η αυτόματη αναζήτηση***

- Περίμενε 2-3 λεπτά

Επιλέξτε σταθμό FM

Прогносируеmoc σταθμός

***Για να αυξήσετε τον αριθμό των ραδιοφωνικών σταθμών που βρέθηκαν με αυτόματη αναζήτηση, απενεργοποιήστε τον οπίσθιο φωτισμό

HR / CNR

1 Funkcije

- On-off / kontrola glasnoće
- Kontrola glasnoće mikrofona
- Промениите начин rada BT→TF→USB→AUX→FM
- Način ponavljanja zapisa "jedan/svi" (samo za TF ili USB način)
- Slijedeće pjesma / Slijedeća FM postaja
- MIC konektor 2
- MIC konektor 1
- AUX
- Reprodukcija-Pauza / Dugi pritisak 3 sekunde - FM skeniranje
10. Utor za TF karticu**
11. Tip punjenja C 5V
12. Utor za USB flash pogon**
13. Prethodna pjesma / Prethodna FM postaja
14. Odaberite način EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Odaberite način pozadinskog osvjetljenja (dugo pritisnite za isključivanje)*
- *Za poboljšanje kvalitete radijskog prijema, isključite pozadinsko osvjetljenje
- **USB flash pogon i TF pogon moraju biti veličine do 64 GB i formatirani u FAT32 ili exFAT sustavu

2 Punjenje

USB punjač se prodaje zasebno

3 Bluetooth veza

Odaberite način rada Bluetooth

4 Stereo sustav od dva Boomera 25

TWS način rada

- Isključite bluetooth na svom telefonu

- Uključite oba zvučnika

- Uključite Bluetooth način rada

- Dvaput kliknite

- Pričekajte da se zvučnici povežu

- Uključite bluetooth na telefonu i spojite se na Boomer 25

5 AUX reprodukcija

Odaberite AUX mod

6 FM radio

- Odaberite način rada FM radio

- Dugo pritisnite 3 sekunde za početak automatskog pretraživanja**

- Pričekajte 2-3 min

Odaberite FM postaju

Prethodna stanica

Slijedeća stanica

***Da biste povećali broj radio postaja pronađenih automatskim pretraživanjem, isključite pozadinsko osvjetljenje

HUN

1 Funkciók

- Be-ki / Hangerőszabályzó
- Mikrofon dőnybcs deęгейін басқару
- Módosítsa a BT→TF→USB→AUX→FM módot
- Szám ismétlési mód "egy/mind" (csak TF vagy USB mód esetén)
- Következő műsorszám / Következő FM állomás
- MIC csatlakozó 2
- MIC csatlakozó 1
- AUX
- Lejátszás-szünet / Hosszan lenyomva 3 mp - FM keresés
10. TF kártyanyílás**
11. Töltés típusa C 5V
12. USB flash meghajtó nyílás**
13. Előző műsorszám / Előző FM állomás
14. Válassza a POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY EQ módot
15. Háttérvilágítás mód kiválasztása (hosszan lenyomva kikapcsoláshoz)*
- *A rádióvétel minőségének javítása érdekében kapcsolja ki a háttérvilágítást
- **Az USB flash meghajtónak és a TF meghajtónak legfeljebb 64 GB méretűnek kell lennie, és FAT32 vagy exFAT rendszerben kell formázni

2 Töltés

Az USB töltő külön megvásárolható

3 Bluetooth kapcsolat

Válassza a Bluetooth módot

4 Két Boomer 25 sztereó rendszere

TWS mód

- Kapcsolja ki a Bluetooth-t a telefonon

- Kapcsolja be mindkét hangszórót

- Kapcsolja be a Bluetooth módot

- Várja meg, amíg a hangszórók csatlakoznak

- Kapcsolja be a Bluetooth-t a telefonon, és csatlakozzon a Boomer 25-höz

5 AUX lejátszás

Válassza az AUX módot

6 FM rádió

- Válassza az FM rádió üzemmódot

- Tartsa lenyomva 3 másodpercig az automatikus keresés elindításához***

- Várjon 2-3 percet

Válassza ki az FM állomást

Előző állomás

Következő állomás

***Az automatikus kereséssel talált rádióállomások számának növeléséhez kapcsolja ki a háttérvilágítást

KAZ

1 Функциялар

- Қосы-өшіру / Дыбыс деңгейін басқару
- Микрофон дыбыс деңгейін басқару
- BT→TF→USB→AUX→FM режимін өзгертіңіз
- "Бір/барлығы" қайталау режимін қайталау (тек TF немесе USB режимі үшін)
- Келесі жол / Келесі FM станциясы
- MIC қосқышы 2
- MIC қосқышы 1
- AUX
- Ойнату-Кідірту / Ұзақ басы 3 сек - FM сканерлеу
10. TF картасы ұясы**
11. Зарядтау түрі C 5V
12. USB флэш-дискінің ұясы**
13. Алдыңғы жол / Алдыңғы FM станциясы
14. EQ режимін POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY тандаңыз
15. Артық жарық режимін таңдаңыз (өшіру үшін ұзақ басыңыз)*
- *Радио қабылдау сапасын жақсарту үшін артық жарықты өшіріңіз
- **USB флэш-дискісі мен TF дискінің өлшемі 64 ГБ дейін болуы және FAT32 немесе exFAT жүйесінде пішімделген болуы керек.

2 Зарядталуда

USB зарядтағыш бөлек сатылады

3 Bluetooth қосылымы

Bluetooth режимін таңдаңыз

4 Екі Boomer 25 стерео жүйесі

TWS режимі

- Телефоныңыздағы bluetooth мүмкіндігін өшіріңіз

- Екі динамикті де қосыңыз

- Bluetooth режимін қосыңыз

- Екі рет басыңыз

- Динамиктердің қосылуын күтіңіз

- Телефондағы bluetooth-ты қосып, Boomer 25-ке қосылыңыз

5 AUX ойнату

AUX режимін таңдаңыз

6 FM радиосы

- Автоматты іздеуді бастау үшін 3 секунд басып тұрыңыз***

- 2-3 мин күтіңіз

FM станциясын таңдаңыз

Алдыңғы станция

Келесі станция

***Автоматты іздеу арқылы табылған радиостанциялар санын көбейту үшін артық жарықты өшіріңіз

PL

1 Funkcje

- Włączanie/wyłączanie / regulacja głośności
- Regulacja głośności mikrofonu
- Zmien tryb BT→TF→USB→AUX→FM
- Tryb powtarzania utworów „jeden/wszystkie” (tylko dla trybu TF lub USB)
- Następny utwór / Następna stacja FM
- Złącze mikrofonowe 2
- Złącze mikrofonowe 1
- AUX
- Redare-Pauză / Apăsare lungă 3 sec - Scanare FM
10. Slot pentru card TF**
11. Ładowanie typu C 5 V
12. Slot pentru unitatea flash USB**
13. Poprzedni utwór / Poprzednia stacja FM
14. Wybierz tryb korektora POP→ROCK→JAZZ→KLASYCZNY→COUNTRY
15. Wybierz tryb podświetlenia (naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć)*
- *Aby poprawić jakość odbioru radiowego, wyłącz podświetlenie
- **Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB și să fie formate în sistem FAT32 sau exFAT

2 Ładowanie

Ładowarka USB jest sprzedawana oddzielnie

3 Połączenie Bluetooth

Wybierz tryb Bluetooth

4 System stereo składający się z dwóch głośników Boomer 25

Tryb TWS

- Wyłącz Bluetooth w telefonie

- Włącz oba głośniki

- Włącz tryb Bluetooth

- Kliknij dwukrotnie

- Pomiń bluetooth-ul de pe telefon și conectați-vă la Boomer 25

- Włącz Bluetooth w telefonie i połącz się z Boomerem 25

5 Odtwarzanie AUX

Wybierz tryb AUX

6 Radio FM

- Wybierz tryb radia FM

- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie***

- Așteptaj 2-3 min

Selectați postula FM

Stația anterioară

Următoarea stație

***Pentru a crește numărul de posturi de radio găsite prin căutare automată, opriți lumina de fundal

RO

1 Funcții

- On-off / Controlul volumului
- Controlul volumului microfonului
- Schimbăți modul BT→TF→USB→AUX→FM
- Modul de repetare a piesei „one/all” (doar pentru modul TF sau USB)
- Următoarea piesă / Următorul post FM
- conector MIC 2
- Conector MIC 1
- AUX
- Redare-Pauză / Apăsare lungă 3 sec - Scanare FM
10. Slot pentru card TF**
11. Tip de încărcare C 5V
12. Slot pentru unitatea flash USB**
13. Piesa anterioară / Postul FM anterior
14. Selectați modul EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Selectați modul de iluminae din spate (apăsati lung pentru a opri)*
- *Pentru a îmbunătăți calitatea receptiei radio, opriți lumina de fundal
- **Unitatea flash USB și unitatea TF trebuie să aibă o dimensiune de până la 64 GB și să fie formate în sistem FAT32 sau exFAT

2 Încărcare

Încărcătorul USB se vinde separat

3 Conexiune Bluetooth

Selectați modul Bluetooth

4 Sistem stereo pentru două Boomer 25

Modul TWS

- Opriți bluetooth-ul de pe telefon

- Porniți ambele difuzoare

- Activați modul Bluetooth

- Faceți dublu clic

- Așteptați ca difuzoarele să se conecteze

- Porniți bluetooth-ul de pe telefon și conectați-vă la Boomer 25

5 Redare AUX

Selectați modul AUX

6 Radio FM

- Selectați modul radio FM

- Apăsati lung 3 secunde pentru a începe căutarea automată***

- Așteptați 2-3 min

Selectați postula FM

Stația anterioară

Următoarea stație

***Pentru a crește numărul de posturi de radio găsite prin căutare automată, opriți lumina de fundal

RU

1 Функции

- Вкл./выкл / Регулировка громкости
- Регулировка громкости микрофона
- Сменить режим блютуз→microUSB→USB→AUX→FM
- Модуль de repetare a piesei „one/all” (doar pentru modul TF sau USB)
- Naslednjă skladba / Naslednjă FM postaja
- Следующий трек / Следующая станция FM
- Разъём микрофона 2
- Разъём микрофона 1
- Линейный вход
- Воспроизведение-Пауза / Нажатие-удержание 3 сек - автопоиск FM
10. Slot pentru card TF**
11. Tip de încărcare C 5V
12. Slot pentru unitatea flash USB**
13. Prejšnja skladba / Prejšnja FM postaja
14. Izberite način EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Izberite način osvetlitve ozadja (dolgi pritisk za izklop)*
- *Za izboljšanje kakovosti radijskega sprejema izklopite osvetitev ozadja
- **USB ključek in pogon TF morata biti velika do 64 GB in formatirana v sistemu FAT32 ali exFAT

2 Polnjenje

USB polnillec se prodaja posebej

3 Bluetooth povezava

Izberite način Bluetooth

4 Stereo sistem dveh Boomer 25

TWS način

- Izklopite bluetooth na telefonu

- Vklopite oba zvočnika

- Vklopite način Bluetooth

- Dvakrat kliknite

- Počakajte, da se zvočniki povežejo

- Vklopite bluetooth na telefonu in se povežite z Boomer 25

5 AUX predvajanje

Izberite način AUX

6 FM radio

- Izberite način radia FM

- Dolgo pritisnite 3 sekunde za začetek samodejnega iskanja***

- Počakajte 2-3 min

Izberite postajo FM

Prejšnja postaja

Naslednja postaja

***Če želite povečati število radijskih postaj, ki jih najde samodejno iskanje, izklopite osvetlitev ozadja

SLV

1 Funkcije

- Vklop/izklop / Nadzor glasnosti
- Kontrola glasnosti mikrofona
- Spremenite način BT→TF→USB→AUX→FM
- Način ponavljanja skladbe „jeden/všetky” (len pre režim TF alebo USB)
- Ďalšia skladba / Naslednjă FM postaja
- MIC priključek 2
- Konektor MIC 1
- AUX
- Prehrat-Pozastavit' / Dlhé stlačenie 3 sekundy - vyhľadávanie FM
10. Reža za kartico TF**
11. Vrsta polnjenja C 5V
12. Reža za bliskovni pogon USB**
13. Prejšnja skladba / Prejšnja FM postaja
14. Izberite način EQ POP→ROCK→JAZZ→CLASSIC→COUNTRY
15. Izberite način osvetlitve ozadja (dolgi pritisk za izklop)*
- *Za izboljšanje kakovosti radijskega sprejema izklopite osvetlitev ozadja
- **USB ključek in pogon TF morata biti velika do 64 GB in formatirana v sistemu FAT32 ali exFAT

2 Polnjenje

USB polnillec se prodaja posebej

CZ

PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM
NÁVOD NA POUŽITÍ

Prohlášení o shodě
Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobující rušení.

Ochrana životního prostředí
Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU stanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Společný Schutz se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země.

Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklační a jinými způsoby využití přispívá k ochraně životního prostředí.

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku
Bezpečnostní opatření:
1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je cestivý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vláhny na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústý.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+16-25°C) po dobu 3 hodin.
11. Vypněte výrobek pokadě, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
12. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Funkce • Bluetooth 5.4 • Informační LED displej • Podpora USB flash disků a karet MicroSD • Vestavěný FM přijímač • True Wireless Stereo (TWS) • možnost párovat dva samostatné reproduktory do jednoho 2.0 reproduktorového systému • Audio vstup AUX port • LED podsvícení • Konektor typu C • Možnost umístění reproduktoru svisle nebo vodorovně na povrch • Equalizer • Vestavěná kloběka pro chytrý telefon • Pohodlná nukojet pro snadné přenášení zařízení s sebou • Součástí je kabelový mikrofon • Dálkové ovládání je součástí balení **Specifikace** • Typ reproduktorového systému: aktivní • Zvukové schéma: stereo • Celkový výstupní výkon (RMS): 25 W • Poměr signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenční rozsah: 50 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 4" • Impedance reproduktoru: 4 ohmy • Bluetooth audio kódeky: AAC, SBC • Dosah stabilního připojení Bluetooth: 15 m • Automatické vypnutí po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimů podsvícení: 6 • Funkce vypnutí podsvícení: ano • Napájení: Li-Ion baterie, přes USB, 5V • Kapacita baterie: 2400 mAh • Napětí baterie: 3,7 V • Typ baterie: varovný faktor 18650, 3,7 V, 1200 mAh - 2 ks (paralelní zapojení) • Výdrž baterie při 50 % / 75 % maximální hlasitosti: 8 / 5 hodin • Doba nabíjení baterie: 4 hodiny • Frekvenční rozsah tuneru: 87,5 – 108 MHz • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty / USB flash disku: 64 GB • Podporovaný typ souborového systému uložného média: FAT32 • Formáty zvukových souborů: MP3, WAV • Funkce přehrávání z paměti (pro externí média): Paměť na místo zastavení skladby • Equalizer: Klasická hudba, Country, Jazz, Pop, Rock, ano • Konektor pro mikrofon: 2x 6,3mm jack • Funkce, které fungují i během nabíjení baterie: všechny funkce fungují s hlasitostí až 40 % maxima • Délka napájecího kabelu: 0,5 m • Materiál pouzdra: plast + kov • Barva: černá

Obsah balení • Reproduktořový systém • Drátový mikrofon • Bezdrátové dálkové ovládání • Nabíjecí kabel USB typu A na USB typu C • Návod k obsluze

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Doba použitelnosti neomezená.

Životnost — 2 roky. Dojde-li k mechanickému poškození, reklamační produkt nebude akceptována.

Datum výroby: viz sériové číslo na obalu a/nebo produktu uprostřed: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com Vyroběno v Číně.

DE

TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM
ANLEITUNG

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Entsorgung
Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:
Vorsichtsmaßnahmen:
1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wesentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25°C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
12. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Merkmale • Bluetooth 5.4 • Informations-LED-Anzeige • Unterstützung für USB-Flash-Laufwerke und MicroSD-Karten • Eingebauter FM-Empfänger • Echtes kabelloses Stereo (TWS) – eine Option, zwei separate Lautsprecher zu einem 2.0-Lautsprechersystem zu koppeln. • Audio-Eingang AUX-Anschluss • LED-Hintergrundbeleuchtung • Typ-C-Anschluss • Die Möglichkeit, den Lautsprecher vertikal oder horizontal auf der Oberfläche zu platzieren. • Equalizer • Integrierte Halterung für Smartphones • Praktischer Griff zum einfachen Mitnehmen des Geräts • Kabelgebundenes Mikrofon im Lieferumfang enthalten • Eine Fernbedienung ist im Lieferumfang enthalten. **Spezifikation** • Lautsprechersystemtyp: aktiv • Klangschema: Stereo • Gesamtausgangsleistung (RMS): 25 W • Signal-Rausch-Verhältnis: ≥ 80 dB • Frequenzbereich: 50 – 18000 Hz • Breitbandlautsprecher: 2 x 4" • Lautsprecherleiter-Impedanz: 4 Ohm • Bluetooth-Audiocodes: AAC, SBC • Bluetooth • Stabile Bluetooth-Verbindungsreichweite: 15 m • Automatische Abschaltzeit nach Trennung der Bluetooth-Verbindung: 10 Minuten • Anzahl der Hintergrundbeleuchtungsmodi: 6 • Funktion zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung: Ja • Stromversorgung: Li-Ion-Akku, über USB, 5 V • Batteriekapazität: 2400 mAh • Batteriespannung: 3,7 V • Batterietyp: Formfaktor 18650, 3,7 V, 1200 mAh - 2 Stück (Parallelschaltung) • Akkulaufzeit bei 50 % / 75 % der maximalen Lautstärke: 8 / 5 Std. • Akkulaadezeit: 4 Stunden • Tuner-Frequenzbereich: 87,5 – 108 MHz • Maximal unterstützte Speicherkapazität von Speicherkarten/USB-Sticks: 64 GB • Unterstützte Dateisystemtypen für Speichermedien: FAT32 • Audiocodeformate: MP3, WAV • Speicherwiedergabefunktion (für externe Medien): Speicher der Titelstoppfunktion: Equalizer: Klassik, Country, Jazz, Pop, Rock, ja • Mikrofonanschluss: 2 x 6,3-mm-Klinkenbuchse • Funktionen, die während des Ladevorgangs funktionieren: Alle Funktionen funktionieren mit einer Lautstärke von bis zu 40 % der maximalen Lautstärke. • Länge des Netzkabels: 0,5 m • Gehäusematerial: Kunststoff + Metall • Farbe: Schwarz **Packungsinhalt** • Lautsprechersystem • Kabelgebundenes Mikrofon • Drahtlose Fernbedienung • USB-Type-A-zu-USB-Type-C-Ladekabel • Bedienungsanleitung

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Unbefristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre. Bei mechanischen Schäden sind Reklamationen bezüglich des Produkts ausgeschlossen.

Herstellungsdatum: Siehe Verpackung und/oder Seriennummer des Produktenters: xxxxxDDMMYYxxxx

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com Hergestellt in China.

EN

PORTABLE SPEAKER
OPERATION MANUAL

Declaration of Conformity
Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

Disposal of batteries, electrical and electronic equipment
This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

Terms and conditions of safe and efficient use of the product
Usage precautions:
1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
12. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Features • Bluetooth 5.4 • Information LED display • USB flash drives and MicroSD card support • Built-in FM-receiver • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Audio-in AUX port • LED backlight • TYPE C connector • An option to place the speaker vertically or horizontally on the surface • Equalizer • Built-in cradle for smartphone • Convenient handle to take the device with you easily • Wired microphone included • Remote control unit is included **Specification** • Speaker system type: active • Sound scheme: stereo • Total output power (RMS): 25 W • Signal to noise ratio: ≥ 80 dB • Frequency range: 50 – 18000 Hz • Wideband speaker: 2 x 4" • Speaker driver impedance: 4 Ohm • Bluetooth audio codecs: AAC, SBC • Bluetooth Stable Connection range: 15 m • Automatic power off time after disconnecting Bluetooth: 10 min • Number of backlight modes: 6 • Backlight off function: yes • Power supply: Li-Ion battery, via USB, 5V • Battery capacity: 2400 mAh • Battery voltage: 3.7 V • Battery type: form factor 18650, 3.7V, 1200mAh - 2 pcs (parallel connection) • Battery life at 50% / 75% of maximum volume: 8 / 5 hrs • Battery charging time: 4 hrs • Tuner frequency range: 87.5 – 108 MHz • Maximum supported capacity of memory card / USB flash drives: 64 GB • Supported file system type of storage media: FAT32 • Audio file formats: MP3, WAV • Memory playback function (for external media): Memory of track stop location • Equalizer: Classical, Country, Jazz, Pop, Rock, yes • Microphone jack: 6.3 mm jack x 2 • Functions that work while the battery is charging: all functions work at a volume up to 40% of the maximum • Power supply cable length: 0.5 m • Housing material: plastic + metal • Color: black

Package contents • Speaker system • Wired microphone • Wireless remote control • USB Type-A to USB Type-C charging cable • Operation manual

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Product claims will not be considered if there is evidence of mechanical damage.

Date of Manufacture: See package and/or product center serial number: xxxxxDDMMYYxxxx

Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

ES

SISTEMA ACÚSTICO PORTÁTIL
INSTRUCCIÓN

Declaración de conformidad
El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

Eliminación
No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto
Medidas de precaución:
1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local cálido (+16-25°C) durante 3 horas.
11. Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
12. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Características • Bluetooth 5.4 • Pantalla LED de información • Compatibilidad con unidades flash USB y tarjetas MicroSD • Receptor FM incorporado • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Puerto auxiliar de entrada de audio • Retroiluminación LED • Conector TIPO C • Una opción para colocar el altavoz vertical u horizontalmente sobre la superficie. • Igualada • Base incorporada para teléfono inteligente • Cómodo asa para llevar el dispositivo contigo fácilmente • Microfono con cable incluido • La unidad de control remoto está incluida. **Especificación** • Tipo de sistema de altavoces: activo • Esquema de sonido: estéreo • Potencia de salida total (RMS): 25 W • Relación señal/ruido: ≥ 80 dB • Rango de frecuencia: 50 – 18000 Hz • Altavoz de banda ancha: 2 x 4" • Impedancia del controlador del altavoz: 4 ohmios • Códex de audio Bluetooth: AAC, SBC • Alcance de conexión estable Bluetooth: 15 m • Tiempo de apagado automático después de desconectar el Bluetooth: 10 min • Número de modos de retroiluminación: 6 • Función de apagado de luz de fondo: si • Alimentación: Batería de iones de litio, vía USB, 5 V • Capacidad de la batería: 2400 mAh • Voltaje de la batería: 3,7 V • Tipo de batería: factor de forma 18650, 3,7 V, 1200 mAh - 2 piezas (conexión en paralelo) • Duración de la batería al 50% / 75% del volumen máximo: 8 / 5 horas • Tiempo de carga de la batería: 4 horas • Rango de frecuencia del sintonizador: 87,5 – 108 MHz • Capacidad máxima admitida de tarjeta de memoria/unidades flash USB: 64 GB • Tipo de sistema de archivos de medios de almacenamiento admitido: FAT32 • Formatos de archivos de audio: MP3, WAV • Función de reproducción de memoria (para medios externos): Memoria de la ubicación de parada de la pista • Equalizador: Clásica, Country, Jazz, Pop, Rock, sí • Conector de micrófono: conector de 6,3 mm x 2 • Funciones que funcionan mientras se carga la batería: todas las funciones funcionan a un volumen de hasta el 40% del máximo • Longitud del cable de alimentación: 0,5 m • Material de la carcasa: plástico + metal • Color: negro **Contenido del paquete** • Sistema de altavoces • Micrófono con cable • Control remoto inalámbrico • Cable de carga USB tipo A a USB tipo C • Manual de operación

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.

Si hay daños mecánicos, no se aceptarán reclamaciones sobre el producto.

Fecha de fabricación: consulte el embalaje y/o el número de serie del centro del producto: xxxxxDDMMYYxxxx

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.

El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

EST

KAASASKANTAV KÕLAR
INSTRUKTSIOON

Vastavusdeklaratsioon
Staatsilised, elektrilised või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

Akude, elektrid- ja elektroonikaseadmete taastumine
See sümbol toetel, toote patareil või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastada koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida patareite, elektrid- ja elektroonikaseadmete kogumise ja taastumise ettevõttele.

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise eeskirjad
Ettevaatusabinõud:
1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge võtke lahti. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Tootet kätte saamisel, kontrollige tema tervikuid ja selles vabalt liikuvate objektide puudumist.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätkke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Tootet mehaaniliselt kahjustuste korral jälgi toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seade.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seade soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikka ajal.
12. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Omadused • Bluetooth 5.4 • Teabe-LED-ekraan • USB-mälupulkade ja MicroSD-kaardide tugi • Sisesehitatud FM-vastuvõtja • Tõeline juhtmevaba stereo (TWS) – võimalus ühendada kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Audio-sisendi AUX-port • LED-taustvalgustus • C-TÜÜP-pistik • Võimalus asetada kõlarid pinnale vertikaalselt või horisontaalselt • Ekvalaiser • Sisesehitatud nutitelefoni hoidik • Mugav käepiede seadme hõlpsaks kaaskandmiseks • Juhtmega mikrofon on kaasas • Kaugjuhtimispult on kaasas **Spetsifikatsioon** • Kõlarisüsteemi tüüp: aktiivne • Heliskeem: stereo • Koguväljundvõimsus (RMS): 25 W • Signaali ja müra suhe: ≥ 80 dB • Sagedusvahemik: 50–18000 Hz • Lääriba kõlar: 2 x 4" • Kõlari draiveri impedants: 4 oomi • Bluetoothi helikodekid: AAC, SBC • Bluetoothi stabiilsed ühendused ulatus: 15 m • Automaatne väljalülitusaeg pärast Bluetoothi lahtihendamist: 10 min • Taustvalgustuse režiimide arv: 6 • Taustvalgustuse väljalülitusfunktsioon: jah • Toide: Li-ion aku, USB kaudu, 5V • Aku mahutavus: 2400 mAh • Aku ping: 3,7 V • Aku tüüp: vormitegur 18650, 3,7 V, 1200 mAh - 2 tk (paralleelühendus) • Aku tööiga 50% / 75% maksimaalsest helitugevusest: 8 / 5 tundi • Aku laadimisae: 4 tundi • Tuuneri sagedusvahemik: 87,5–108 MHz • Mälukaardi/USB-mälupulga maksimaalne toetatud maht: 64 GB • Toetatud failisüsteemi tüüp ja salvestuskandja: FAT32 • Helifailide formaadid: MP3, WAV • Mälu taasesituse funktsioon (välise andmekandja jaoks): loo peatumiskoha mälu • Ekvalaiser: Klassikaline, Kantri, Jazz, Pop, Rock, jah • Mikrofoni pesa: 6,3 mm pesa x 2 • Aku laadimise ajal töötavad funktsioonid: kõik funktsioonid töötavad kuni 40% maksimaalsest helitugevusest. • Toitekaabli pikkus: 0,5 m • Korpuse materjal: plastik + metall • Värv: must **Pakendi sisu** • Kõlarisüsteem • Juhtmega mikrofon • Juhtmevaba kaugjuhtimispult • USB Type-A - USB Type-C laadimiskaabel • Kasutusjuhend

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Piraamat säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat.

Mehaaniliste vigastuste korral toote kohta pretensioone ei võeta.

Valmistamise kuupäev: vaata seariianumbril pakendi sisu ja/või tootel keskel: xxxxxDDMMYYxxxx

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehtud Hiinas.

SVK

PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY

INŠTRUKCIE

Vyhlasenie o zhode
Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátúra, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchy.Not om miljöskydd

Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov
Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže užívať spolu s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a užívaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku
Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte! aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenacháť výrobok v tekutine.
5. Nevýlož! výrobok vibráciám a mechanickým záťažiam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Nekláď do ťst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevažaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25°C) v trvaní 3 hodiny.
11. Výrobok treba vypnúť v prípadoch keď sa nebude používať dlhší čas.
12. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Funkcie • Bluetooth 5.4 • Informačný LED displej • Podpora USB kľúčov a kariet MicroSD • Vstavaný FM prijímač • True Wireless Stereo (TWS) – možnosť spárovať dva samostatné reproduktory do jedného 2.0 reproduktorového systému • Vstupný audio AUX port • LED podsvietenie • Konektor typu C • Možnosť umiestniť reproduktor vertikálne alebo horizontálne na povrch • Equalizer • Vstavaná kolíska pre smartfón • Pohodlná rukoväť pre jednoduché prenášanie zariadenia so sebou • Súčasťou balenia je káblový mikrofón • DIALKOVÉ ovládanie je súčasťou balenia **Špecifikácia** • Typ reproduktorového systému: aktívny • Zvuková schéma: stereo • Celkový výstupný výkon (RMS): 25 W • Pomer signálu k šumu: ≥ 80 dB • Frekvenčný rozsah: 50 – 18000 Hz • Širokopásmový reproduktor: 2 x 4" • Impedancia reproduktora: 4 Ohm • Bluetooth audio kodeky: AAC, SBC • Dosah stabilného pripojenia Bluetooth: 15 m • Automatické vypnutie po odpojení Bluetooth: 10 min • Počet režimov podsvietenia: 6 • Funkcia vypnutia podsvietenia: áno • Napájanie: Li-Ion batéria, cez USB, 5V • Kapacita batérie: 2400 mAh • Napätie batérie: 3,7 V • Typ batérie: tvarový faktor 18650, 3,7 V, 1200 mAh - 2 ks (paralelné pripojenie) • Výdrž batérie pri 50 % / 75 % maximálnej hlasitosti: 8 / 5 hodín • Čas nabíjania batérie: 4 hodiny • Frekvenčný rozsah tonov: 87,5 – 108 MHz • Maximálna podporovaná kapacita pamätevej karty / USB kľúča: 64 GB • Podpora formátov typ súborového systému úložného média: FAT32 • Formáty zvukových súborov: MP3, WAV • Funkcia prehrávania z pamäte (pre externé média): Pamäť miesta zastavenia skladby • Equalizer: Klasická hudba, Country, Jazz, Pop, Rock, áno • Konektor pre mikrofón: 2x 6,3 mm jack • Funkcie, ktoré fungujú počas nabíjania batérie: všetky funkcie fungujú s hlasitosťou až do 40 % maxima • Dĺžka napájacieho kábla: 0,5 m • Materiál puzdra: plast + kov • Farba: čierna **Obsah balenia** • Reproduktorový systém • Káblový mikrofón • Bezdrôtové diaľkové ovládanie • Nabíjací kábel USB typu A na USB typu C • Návod na obsluhu

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobca: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť – 2 roky. Ak dôjde k mechanickému poškodeniu, reklamácia produktu nebude akceptovaná. Dátum výroby: Pozri balenie a/alebo sériové číslo centra produktu: xxxxxDDMMYYxxxx

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobeno v Číne.

SWE

PORTABELT HÖGTALARE

BRUKSANVISNING

Försäkran om överensstämmelse
Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikrovågor, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

Not om miljöskydd
Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten infattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten
Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns förr rittliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestringar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25°C) under 3 timmar.
11. Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
12. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Drag • Bluetooth 5.4 • Informations-LED-display • Stöd för USB-minnen och MicroSD-kort • Inbyggd FM-mottagare • True Wireless Stereo (TWS) – ett alternativ för att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem • Ljudningång AUX-port • LED-bakgrundsbelysning • TYP C-kontakt • Ett alternativ att placera högtalaren vertikalt eller horisontellt på ytan • Utjämnare • Inbyggd hållare för smartphone • Praktiskt handtag för att enkelt ta med sig enheten • Trådbunden mikrofon ingår • Fjärrkontroll ingår **Specifikation** • Högtalarsystem: aktiv • Ljudschema: stereo • Total uteffekt (RMS): 25 W • Signal-bremförhållande: ≥ 80 dB • Frekvensområde: 50 – 18000 Hz • Breddbandshögtalare: 2 x 4" • Högtalarelementförhållande: 4 ohm • Bluetooth-ljudkoder: AAC, SBC • Bluetooth Stabil Anslutningsräckvidd: 15 m • Automatisk avstängningstid efter att Bluetooth har kopplats bort: 10 min • Antal bakgrundsbelysningslägen: 6 • Funktion för avstängning av bakgrundsbelysning: ja • Strömförsörjnings: Li-jonbatteri, via USB, 5V • Batterikapacitet: 2400 mAh • Batterispanning: 3,7 V / 5 timmar • Batterityp: formfaktor 18650, 3,7V, 1200mAh - 2 st (parallell anslutning) • Batteritid vid 50 % / 75 % av maximal volym: 8 / 5 timmar • Batteriladdningstid: 4 timmar • Tunerfrekvensområde: 87,5 – 108 MHz • Maximal kapacitet för minneskort/USB-minnen: 64 GB • Stödd filsystemtyp för lagringsmedia: FAT32 • Ljudfilformat: MP3, WAV • Minnesuppspelningsfunktion (för externa medier): Minne för spårets stoppplats • Equalizer: Klassiskt, Country, Jazz, Pop, Rock, ja • Mikrofonuttag: 6,3 mm-uttag x 2 • Funktioner som fungerar medan batteriet laddas: alla funktioner fungerar med en volym upp till 40 % av maxvolymen • Strömförsörjningskabelns längd: 0,5 m • Höljets material: plast + metall • Färg: svart **Paketinnehåll** • Högtalarsystem • Trådbunden mikrofon • Trådlös fjärrkontroll • USB typ-A till USB typ-C laddningskabel • Bruksanvisning

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Tillverkare: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China. Öbergrensad hållbarhet. Livstid – 2 år. Om det finns mekaniska skador accepteras inte anspråk angående produkten. Tillverkningsdatum: Se förpackningen och/eller produktcentrets serienummer: xxxxxDDMMYYxxxx

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.

UKR

ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА

ІНСТРУКЦІЯ

Декларація відповідності
На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування
Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковки позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару
Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням.
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару зверніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються.
3. Не передавайте для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі.
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину.
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі.
8. Не брати до рота.
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням.
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду.
12. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Спеціальні умови зберігання, транспортування і реалізації не передбачені. Утилізація цього виробу по закінченні його терміну служби повинна виконуватися згідно вимог усіх державних нормативів і законів.

Призначення: акустична система - пристрій для відтворення звуку.

Особливості • Bluetooth 5.4 • Інформаційний світлодіодний дисплей • Підтримка USB-флеш-накопичувачів та карт MicroSD • Вбудований FM-приймач • True Wireless Stereo (TWS) – можливість об'єднання двох окремих динаміків в одну акустичну систему 2.0 • Аудіовихід AUX-порт • Світлодіодне підсвічування • Роз'єм типу C • Можливість розміщення динаміка вертикально або горизонтально на поверхні • Еквалайзер • Вбудована підставка для смартфона • Зручна ручка для зручного перенесення пристрою з собою • Дротовий мікрофон у комплекті • Пуль дистанційного керування входить до комплекту **Специфікація** • Тип акустичної системи: активна • Звукова схема: стерео • Загальна вихідна потужність (RMS): 25 Вт • Співвідношення сигнал/шум: ≥ 80 dB • Діапазон частот: 50 – 18000 Гц • Ширококутовий динамік: 2 x 4 дюйми • Імпеданс динаміка: 4 Ом • Аудиокodeки Bluetooth: AAC, SBC • Стабільний діапазон з'єднання Bluetooth: 15 м • Час автоматичного вимкнення після відключення Bluetooth: 10 хв • Кількість режимів підсвічування: 6 • Функція вимкнення підсвічування: так • Джерело живлення: літій-іонний акумулятор, через USB, 5V • Ємність акумулятора: 2400 мА·год • Напруга батареї: 3,7 В • Тип акумулятора: форм-фактор 18650, 3,7V, 1200mAh - 2 шт. (паралельне підключення) • Час роботи батареї при 50% / 75% максимальної гучності: 8 / 5 годин • Час заряджання акумулятора: 4 години • Діапазон частот понера: 87,5 – 108 МГц • Максимальна підтримувана ємність карти пам'яті / USB-флеш-накопичувачів: 64 Гб • Підтримуваний тип файлової системи носія інформації: FAT32 • Формати аудіофайлів: MP3, WAV • Функція відтворення з пам'яті (для зовнішніх носіїв): пам'ять місця зупинки треку • Еквалайзер: Класика, Кантрі, Джаз, Поп, Рок, так • Роз'єм для мікрофона: 6,3 мм роз'єм x 2 • Функції, що працюють під час заряджання акумулятора: усі функції працюють на гучності до 40% від максимальної • Довжина кабелю живлення: 0,5 м • Матеріал корпусу: пластик + метал • Колір: чорний **Комплектація** • Акустична система • Дротовий мікрофон • Бездротовий пульс дистанційного керування • Зарядний кабель USB Type-A – USB Type-C • Інструкція з експлуатації

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробничі Підприємства «Промислова Система», адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: ДЖИМАКС Технолоджі (Дунгуан) Ко., Лтд, Блдг Б, №37 Фумін Роуд, Сіньчжоу ком'юніті, Хоуцзе Таун, Дунгуан, Китай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 6 місяців. Гарантійний період - 6 місяців. За наявності механічних пошкоджень претензії щодо товару не приймаються.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва, див. на упаковці та/або на товарі в центрі серійного номера: xxxxxDDMMYYxxxx

Виробник залишає за собою право змінювати комплектації і технічні характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Китаї.

UZB

PORTATIV OVOZ TIZIMI

YO'RIQNOMA

Muvofiqlik deklaratsiyasi
Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikroto'lqinli pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda buni yazaga keltiruvchi qurilmandan masofani kattalashtiring.

Batareyka, elektrik va elektron uskunalami utilizatsiya qilish
Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdoq ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilizatsiya qilinishini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalami yig'ish zbon va utilizatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

Oldini olish choralar:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatisin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumini almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'ylmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'ylmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatismasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratsdan past yoki yuqori darajada ishlatismasin.
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatismasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25°C) 3 soat davomida isitish kerak.
11. Qurilmani ancha vaqtga ishlatismasligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
12. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Xususiyatlari • Bluetooth 5.4 • Axborot LED displeyi • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarni qo'llab-quvvatlash • O'rnatilgan FM-qabul qilgich • Haqiqiy simsiz stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • Audio kirish AUX porti • LED yoritgichi • C TYPE ulagichi • Kamayni vertikal yoki gorizontaal ravishda yuzaga joylashtirish imkoniyati • Ekvalayzer • Smartfon uchun o'rnatilgan beshik • Qurilmani o'zingiz bilan osongina olib yurish uchun qulay tutilgan • Simli mikrofon kiritilgan • Masofadan boshqarish puliti kiritilgan **Texnik xususiyatlari** • Kamay tizimi turi: faol • Ovoz sxemasi: stereo • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 25 Vt • Signallning shovqinga nisbati: ≥ 80 dB • Chastota diapazoni: 50 – 18000 Gts • Keng polosali kamay: 2 x 4" • Kamay drayverining impedansi: 4 Ohm • Bluetooth audio kodeklari: AAC, SBC • Bluetooth barqaror ulanish diapazoni: 15 m • Bluetooth uzilgandan so'ng avtomatik o'chirish vaqti: 10 daqiqa • Orqa yorug'lik rejimlari soni: 6 • Orqa yoritishni o'chirish funksiyasi: ha • Quvvat manbai: Li-Ion batareyasi, USB orqali, 5V • Batareya quvvati: 2400 mA-soat • Batareya kuchlanishi: 3,7 V • Batareya turi: form-faktor 18650, 3,7V, 1200mAh - 2 dona (parallel ulanish) • Maksimal hajmning 50% / 75% da batareya quvvati: 8 / 5 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 4 soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5 – 108 MGts • Xotira kartasi / USB flesh-disklarining maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 64 GB • Qo'llab-quvvatlanadigan fayl tizimi turi: FAT32 • Audio fayl formatlari: MP3, WAV • Xotirani jiro etish funksiyasi (tasdiq media uchun): Trekn! to'xtatish joyining xotirasi • Ekvalayzer: Klassik, Kantri, Jazz, Pop, Rok, ha • Mikrofon uyasi: 6,3 mm uyasi x 2 • Batareya zaryad olayotgan paytda ishlaydigan funksiyalar: barcha funksiyalar maksimal quvvatning 40% gacha bo'lgan hajmida ishlaydi • Elektr ta'minoti kabelining uzunligi: 0,5 m • Korpus materiali: plastik + metall • Rang: qora **Paket tarkibi** • Kamay tizimi • Simli mikrofon • Simsiz masofadan boshqarish puliti • USB Type-A dan USB Type-C gacha bo'lgan zaryadlash kabeli • Foydalanish bo'yicha qo'llanma

Ishlab chiqaruvchi: DIGIMAX TECHNOLOGY (DONGGUAN) CO., LTD. Address: Bldg B, No.37 Fumin Road, Xiabian Community, Houjie Town, Dongguan, China. Made in China.

Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 6 oy. Kafolat muddati - 6 oy.

Mexanik shikastlanish bo'lsa, mahsulotga nisbatan da'volar qabul qilinmaydi.

Ishlab chiqarilgan sana: Qadoqlash va/yoki mahsulot markazining seriya raqamiga qarang: xxxxxDDMMYYxxxx

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin Xitoyda ishlab chiqarilgan.

